

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해 주시기 바랍니다.
※ こちらの翻訳文は民願申請の参考用であり、提出時には既存の韓国語の書式に韓国語でご記入くださいますようお願いいたします。

지방세 제 증명 발급신청서
地方税諸証明発給申請書

- ☐ 본인신청
☐ 本人申請
☐ 대리신청 (앞쪽)
☐ 代理申請 (表面)

* 해당 □에 √표를 하시고, 위임하실 때에는 안전을 위하여 위임하지 아니한 모든 항목에 대해서 X 표를 해 주십시오.
* 該当する□に✓印をつけ、委任の場合は、安全のために委任していない全ての項目にX印をつけてください。

납세 자 納稅 者	성명(법인명) 氏名 (法人名)		주민(법인, 외국인)등록번호 住民 (法人、外国人) 登録番号		
	주소(영업소) 住所 (營業所)				
	전화번호 (휴대전화) 電話番号 (携帯電話)				
증명 발급 신청 証明 發給 申請	증명의 종류 証明の種類			통 部	
	☐ 지방세 납세증명서 ☐ 地方税納税証明書	☐ 대금수령 ☐ 代金の受領	대금지급자 : 代金支給者 :		
		☐ 해외이주 ☐ 海外移住	이주번호 : 移住番号 :	신고일 : 년 월 일 申告日 : 年 月 日	
		☐ 부동산 신탁등기 ☐ 不動産信託登記	신탁부동산 표시 : 信託不動産の表示 :		
		☐ 그 밖의 목적 ☐ その他の目的			
		☐ 지방세 세목별 과세증명서(해당세목 : ☐ 地方税税目別の課税証明書 (該当税目 : (과세대상 : (課税対象 :		과세연도 ~ 課税年度 ~	
	☐ 지방세 납부확인서(해당세목 : ☐ 地方税納付確認書 (該当税目 : (과세대상 (課税対象		납부연도 ~ 納付年度 ~		
	☐ 기타 : ☐ その他 :				
	용도 用途	☐ 입찰·계약 ☐ 관공서 ☐ 건강보험·국민연금공단 ☐ 신용카드발급 ☐ 금융기관 ☐ 학교 ☐ 기타 () ☐ 入札・契約 ☐ 官公署 ☐ 健康保険・国民年金公団 ☐ クレジットカードの発行 ☐ 金融機関 ☐ 学校 ☐ その他 ()			

※ 다른 사람의 인장 도용 등 허위로 위임장을 작성하여 신청할 경우에는 「형법」 제231조와 제232조에 따라 사문서 위·변조 죄로 5년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처하게 됩니다.

※ 他人の印鑑を盗用する等、虚偽の委任状を作成して申請を行った場合は、刑法第231条と第232条に基づき私文書偽造・変造罪となり、5年以下の懲役又は1千万ウォン以下の罰金に処せられます。

신청시 제출해 주셔야 할 서류 : 뒷면 참조

申請の際に提出する書類 : 裏面を参照

신청시 제출해 주셔야 할 서류

申請の際に提出する書類

1. 본인 신청시

1. 本人申請の場合

가. 다음과 같이 본인을 확인해주셔야 합니다.

イ. 以下の通り、本人確認が必要となります。

① 개인: 본인 신분증.

① 個人: 本人の身分証

② 법인으로 보는 단체(국세기본법 제13조): 대표자나 관리인의 신분증.

② 法人とみなす団体(国税基本法第13条): 代表者や管理人の身分証

③ 법인: 대표이사 등 법인을 대표하는 자의 신분증.

③ 法人: 代表取締役等の法人を代表する者の身分証

나. 신분증은 주민등록증, 운전면허증, 국가유공자증, 장애인등록증, 외국인등록증, 여권과 사진이 부착되어 있고 주민등록번호, 주소 등 인적사항이 기재된 국가기관이 발행한 신분증을 말합니다.

ロ. 身分証は住民登録証、運転免許証、国家有功者証、障害者登録証、外国人登録証、旅券と、写真が貼付されており住民登録番号、住所等の基本事項が記載されている国家機関が発給した身分証をいいます。

다. 피상속인의 민원증명을 상속인이 신청할 경우에는 본인(피상속인)이 신청한 것과 동일하게 처리.
(단, 전산입력시 신청인과 수령인 란에 상속인의 인적사항 기재)

ハ. 被相続人の民願証明を相続人が申請する場合は、本人(被相続人)が申請したものと同様に処理
(但し、電算入力の際に申請人と受領人欄に相続人の人的事項を記載)

2. 대리인 신청시

2. 代理人による申請の場合

가. 대리인이 접수하는 경우에는 다음 서류로 위임사실을 확인해주셔야 합니다.

イ. 代理人が受け付ける場合は、以下の書類により委任の事実を確認する必要があります。

① 위임장

① 委任状

② 위임인의 위임의사를 확인할 수 있는 서류

② 委任者の委任意思を確認できる書類

가. 위임자가 법인인 경우에는 대표이사 등의 신분증(사본) 또는 법인인감증명서(사용인감 가능)(사본), 그 외의 경우에는 위임자 본인의 신분증(본인이 희망하는 경우에는 인감증명서) 사본, 본인서명사실확인서, 전자본인서명확인서 가능.

イ. 委任者が法人の場合は、代表取締役等の身分証（の写し）又は法人印鑑証明書（使用印鑑も可）（の写し）、その他の場合は、委任者本人の身分証（本人が希望する場合は印鑑証明書）の写し、本人署名事実確認書、電子本人署名確認書も可能。

나. 인감증명서(사본 포함)는 3개월 이내에 발급된 것이어야 합니다.

ロ. 印鑑証明書（の写しを含む）は、3ヶ月以内に発給されたものでなければなりません。

다. 납세관리인으로 확인되는 경우에는 위임장 및 위임의사 확인서류를 제출하지 않아도 됩니다.

ハ. 納税管理人であることが確認される場合は、委任状及び委任意思確認書類を提出しなくても構いません。

③ 위임받은 사람의 신분증 제시

③ 受任者の身分証の提示

나. 다음의 경우에는 위임장 및 위임자의 신분증에 갈음합니다.

ロ. 下記の場合は、委任状及び委任者の身分証に代えることができます。

① 법정대리인의 경우에는 대리관계 소명자료.

① 法定代理人の場合は、代理関係を疎明する資料

예) 성년후견인은 가정법원의 심판을 통하여 선임되며 피성년후견인의 법정대리인이 되고, 한정후견인의 경우에는 가정법원의 대리권 수여 심판을 통하여 피한정후견인의 법정대리권이 부여되므로 법원의 결정문 등을 보고 대리관계 여부를 판단하여 처리

例) 成年後見人は、家庭裁判所の審判により選任され、被成年後見人の法定代理人となり、限定後見人の場合は、家庭裁判所の代理権授与審判により被限定後見人の法定代理権が付与されるため、裁判所の決定文などから代理関係の有無を判断して処理する。

② 신청자가 민법상 미성년자인 경우에는 법정대리인이 발급 신청

② 申請人が民法上の未成年者である場合は、法定代理人が発給を申請

- 법정대리인(친권자, 후견인) 신청시에는 그 자격을 증빙하여 신청

- 法定代理人（親権者、後見人）による申請の場合は、その資格を証明した上で申請

※ 지방세 납세증명서(해외이주여권 발급 신청의 경우) 신청시 : 해외이주 신고 확인서 사본 1부 제출

※ 地方税納税証明書（海外移住旅券の発給申請の場合）を申請する場合 : 海外移住届確認書の写し1部を提出

- 행정정보 공동이용 동의서에 서명 또는 날인하는 경우에는 첨부 서류 생략

- 行政情報の共同利用に関する同意書に署名又は捺印する場合は、添付書類は省略する。